

Lettre de l'éditrice

En cette fin d'année, nous vous offrons une variété d'articles pour les vacances. L'auteure sélectionnée de ce numéro est Evelyn Arizpe (Université du Glasgow), editrice de l'ouvrage *Visual Journeys Through Wordless Narratives. An international Inquiry with Immigrant Children and "The Arrival"* (Bloomsbury Publishers), qui a reçu un prix international. Comme cette auteure le souligne, la littérature pour enfants et jeunes, en développant les habiletés langagières, peut jouer un rôle crucial pour motiver les apprenants à réfléchir de manière critique sur leur entourage. De même, comme Hancock (2000) le souligne, la littérature pour enfants peut être un outil puissant d'enseignements sur le monde, sur soi-même et sur les autres. L'article de Arizpe (écrit en espagnol) démontre la façon dont ce type d'études peut encourager l'utilisation d'une telle littérature pour emmener les enfants au-delà de leurs propres vies, en élargissant leurs horizons et en développant leur imagination, tout en augmentant leur compréhension et le respect pour les autres. En même temps, l'article adopte un point de vue critique sur la représentation du «lecteur» dans les livres visant précisément le jeune public. Comme Arizpe l'indique, l'accès à la littérature et à la littératie est, tout compte fait, une question de justice sociale (cf. Singer, 2006).

L'article de Arizpe est complété par trois stimulants articles de jeunes chercheuses dans le domaine de l'enseignement des langues et de la littérature. Cette section commence par l'étude de Casadellà (écrit en catalan) sur des pratiques didactiques dans des écoles en Catalogne. À partir d'une analyse comparative de la façon dont les verbes espagnols et catalans sont enseignées à l'école secondaire, l'auteure montre que l'approche intégrée de l'enseignement des langues, qui sous-tend la plupart des politiques éducatives aux niveaux locaux, régionaux, nationaux et européens, n'est pas une réalité des classes de langue. Depuis une autre région du monde et avec un sujet d'étude différent, Layes, Lalonde et Rebai observent les effets d'un programme de prise de conscience phonologique adressé à des enfants dyslexiques qui apprennent à lire en arabe (article écrit en anglais). Ploettner clôt cette section du volume avec son étude sur l'utilisation de l'évaluation formative –auto et par des pairs– pour promouvoir l'autonomie d'apprentissage dans un contexte universitaire d'apprentissage intégré de langue et contenu académique (texte écrit en anglais). Son étude longitudinale explore la façon dont le sens est créé au niveau idéationnel, interpersonnel et textuel dans un environnement de renforcement de la co-construction des connaissances. Comme indiqué précédemment, nous offrons une grande variété d'articles à parcourir.

Ces textes sont suivis d'un intéressant entretien (écrit en anglais per Hernández-Castillo) avec Jazone Cenoz, de l'Université du Pays Basque, spécialiste reconnue en éducation multilingue. Le volume se termine par un compte rendu (Walls, en anglais) de *Successful Family Language Policy: Parents, Children and Educators in Interaction*, édité par Mila Schwartz et Anna Verschik (Multilingual Matters, 2013).

BJTLLL vous souhaite une heureuse 2016.

Melinda Dooly
19 Décembre 2015

Références

Hancock, M.R. (2000). *A celebration of literature and response: Children, books, and teachers in K-8 classrooms*. Upper Saddle River, NJ: Merrill/Prentice Hall.

Singer, J. (2006). *Stirring up justice: Writing and reading to change the world*. Portsmouth, NH: Heinemann.

Crédits

Les illustrations des couvertures de chaque volume ont été conçues par des étudiants de l'école EINA (Escola de Disseny i Art, Barcelona), dans le cadre du programme d'études supérieures 'Illustration créative', sous la direction de Sonia Pulido, professeure d'illustration de presse.

Au comité de lecture du volume 8.4

L'éditrice remercie les personnes suivantes pour leur contribution à la préparation du Volume 8.4:

Marilisa Birello (Universitat Autònoma de Barcelona), Daniel Cassany (Universitat Pompeu Fabra), Eva Codó (Universitat Autònoma de Barcelona), Maria Davies González (Universitat Ramon Llull), Luci Nussbaum (Universitat Autònoma de Barcelona), Paul Seedhouse (Newcastle University), et Anna Turula (Katowice Pedagogical University).